

**Deutsche Gemeinde
in Finnland**



**Gottesdienst
am Altjahresabend 2020**

Musik zum Eingang – Alkumusiikki – Inledningsmusik:

Sweelinck: Puer nobis

Begrüßung – Tervehdyssanat – Välkomstord

Eingangslied – Alkuvirsi – Ingångspsalm: EG 58,1-5



1. Nun laßt uns gehn und tre - ten mit Sin - gen
und mit Be - ten zum Herrn, der un - serm
Le - ben bis hier - her Kraft ge - ge - ben.

2. Wir gehn dahin und wandern / von einem Jahr zum andern, / wir leben und gedeihen / vom alten bis zum neuen

3. durch so viel Angst und Plagen, / durch Zittern und durch Zagen, / durch Krieg und große Schrecken, / die alle Welt bedecken.

4. Denn wie von treuen Müttern / in schweren Unge-
wittern / die Kindlein hier auf Erden / mit Fleiß bewah-
ret werden,

5. also auch und nicht minder / läßt Gott uns, seine
Kinder, / wenn Not und Trübsal blitzen, / in seinem
Schoße sitzen.

Votum – Hengellinen tervehdys – Inledande Väsigenelse

Pastor: Im Namen des Vaters und des Sohnes
und des Heiligen Geistes.

Gemeinde: **Amen.**

Pastor: Unsere Hilfe steht im Namen des Herrn,

Gemeinde: **der Himmel und Erde gemacht hat.**

Psalmgebet – Päivän Psalmi – Psaltarpsalm Ps 121

Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen.

Woher kommt mir Hilfe?

Meine Hilfe kommt vom HERRN,
der Himmel und Erde gemacht hat.

Er wird deinen Fuß nicht gleiten lassen,
und der dich behütet, schläft nicht.

Siehe, der Hüter Israels schläft noch schlummert nicht.

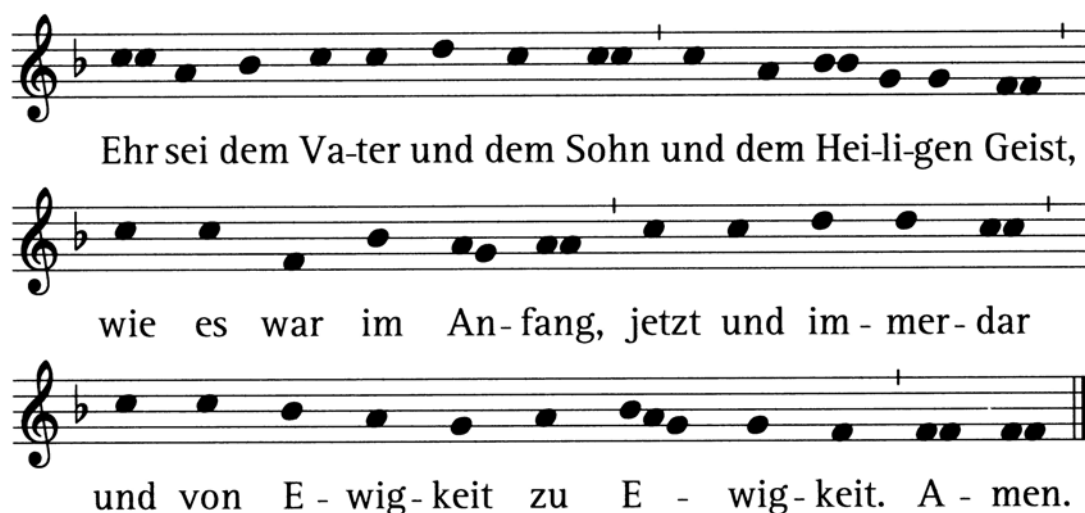
Der HERR behütet dich;
der HERR ist dein Schatten über deiner rechten
Hand,

dass dich des Tages die Sonne nicht steche
noch der Mond des Nachts.

Der HERR behüte dich vor allem Übel,
er behüte deine Seele.

Der HERR behüte deinen Ausgang und Eingang
von nun an bis in Ewigkeit!

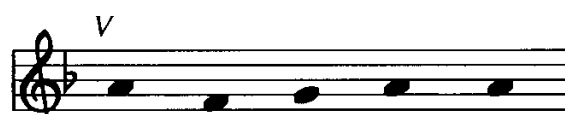
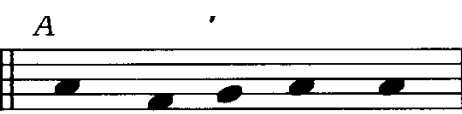
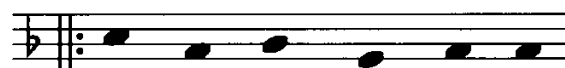
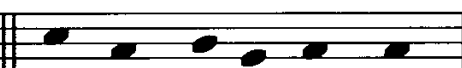
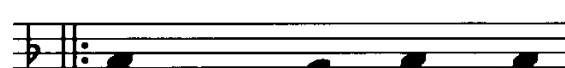
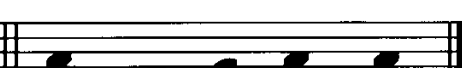
Gloria Patri



Ehr sei dem Va-ter und dem Sohn und dem Hei-li-gen Geist,
wie es war im An-fang, jetzt und im - mer - dar
und von E - wig-keit zu E - wig-keit. A - men.

Schuldbekentnis – Synnintunnustukset – Syndabekännelse

Kyrie eleison – Herra, armahda – Kyrielitania

Pastor	Gemeinde
	
Tau aus Himmelshöhn, Heil, um das wir flehn,	Herr, er-bar-me dich.
	
Licht, das die Nacht erhellt, Trost der ver - lor-nen Welt,	Christus erbarme dich.
	
Komm vom Him-melsthron, Je - sus, Menschensohn,	Herr, er-bar-me dich.

Gnadenzusage – Synninpäästö – Avlösning

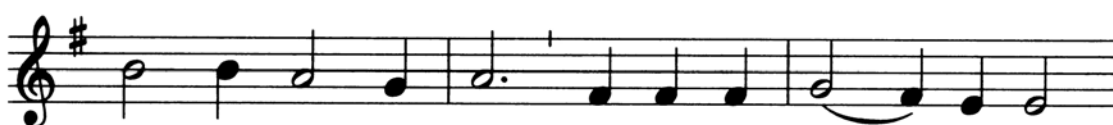
Gloria in excelsis deo



Gott in der Höh sei Preis und Ehr, den Men-schen
All-mächt'-ger Va - ter, höch-ster Herr, du sollst ver -



Fried auf Er - den.
herr - licht wer - den. Herr Je - sus



Chri-stus, Got - tes Sohn, wir rüh-men dei - nen Na -



men; du wohnst mit Gott dem Heil-gen

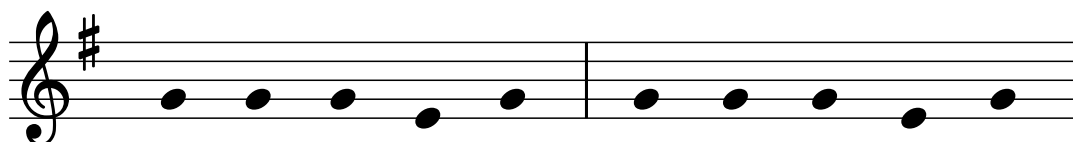


Geist im Licht des Va - ters. A - men.

Salutatio

Pastor

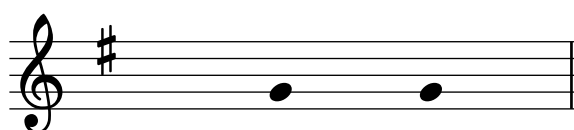
Gemeinde



Der Herr sei mit euch. Und mit dei-nem Geist.

Gebet vor der Schriftlesung – Päivän rukous – Dagens bön

Gemeinde:



A - men.

1. Lesung – Ensimmäinen Lukukappale – Första Läsningen: Röm 8,28-39

Graduallied – Graduaali – Dagens psalm: EG 64,1-5



1. Der du die Zeit in Hän-den hast, Herr,
nimm auch die - ses Jah - res Last und wand -
le sie in Se - gen. Nun von dir selbst
in Je - sus Christ die Mit - te fest ge - wie - sen
ist, führ uns dem Ziel ent - ge - gen.

Da alles, was der Mensch beginnt,
vor seinen Augen noch zerrinnt,
sei du selbst der Vollender.
Die Jahre, die du uns geschenkt,
wenn deine Güte uns nicht lenkt,
veralten wie Gewänder.

Wer ist hier, der vor dir besteht?
Der Mensch, sein Tag, sein Werk vergeht:
nur du allein wirst bleiben.

Nur Gottes Jahr währt für und für,
drum kehre jeden Tag zu dir,
weil wir im Winde treiben.

Der Mensch ahnt nicht von seiner Frist.
Du aber bleibst, der du bist,
in Jahren ohne Ende.
Wir fahren hin durch deinen Zorn,
und doch strömt deiner Gnade Born
in unsere leeren Hände.

Und diese Gaben, Herr, allein,
lass Wert und Maß der Tage sein,
die wir in Schuld verbringen.
Nach ihnen sei die Zeit gewählt;
was wir versäumt, was wir verfehlt,
darf nicht mehr vor dich dringen.

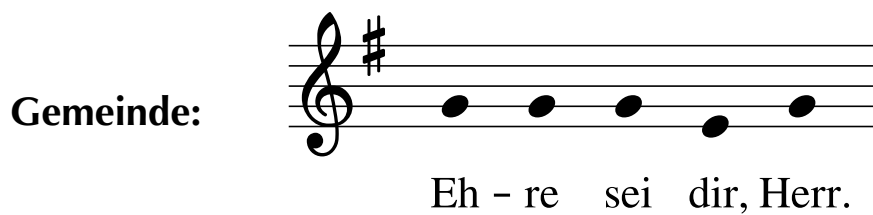
Halleluja

(Die Gemeinde steht auf – Seurakunta seisoo – Församl. står upp)

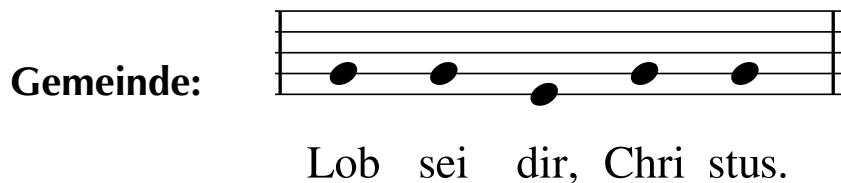
Unsere Hilfe steht im Namen des HERRN,
der Himmel und Erde gemacht hat.
Halleluja



Evangeliumslesung – Evankeliumi – Evangelium: Mt 13,24–30



Lektor: Evangeliumslesung



Glaubensbekenntnis – Uskontunnustus – Trosbekännelse

Ich glaube an Gott,
den Vater, den Allmächtigen,
den Schöpfer des Himmels und der Erde.
Und an Jesus Christus,
seinen eingeborenen Sohn, unsern Herrn,
empfangen durch den Heiligen Geist,
geboren von der Jungfrau Maria,
gelitten unter Pontius Pilatus,
gekreuzigt, gestorben und begraben,
hinabgestiegen in das Reich des Todes,
am dritten Tage auferstanden von den Toten,
aufgefahren in den Himmel;
er sitzt zur Rechten Gottes, des allmächtigen Vaters;
von dort wird er kommen,
zu richten die Lebenden und die Toten.

Ich glaube an den Heiligen Geist,
die heilige christliche Kirche,
Gemeinschaft der Heiligen,
Vergebung der Sünden,
Auferstehung der Toten
und das ewige Leben.
Amen

(Die Gemeinde setzt sich – Seurakunta istuu – Församlingen sitter)

Credolied – Virsi – Psalm: EG 64,6

Der du allein der Ewge heißt
und Anfang, Ziel und Mitte weißt
im Fluge unsrer Zeiten:
bleib du uns gnädig zugewandt
und führe uns an deiner Hand,
damit wir sicher schreiten.

Predigt – Saarna – Predikan

Predigtlied – Virsi – Psalm: EG 65,1-3.5



1. Von gu-ten Mäch-ten treu und still um-
ge-ben, be-hü-tet und ge-trö-stet wun-der-bar,
so will ich die-se Ta-ge mit euch le-ben
und mit euch ge-hen in ein neu-es Jahr.

Noch will das alte unsre Herzen quälen,
noch drückt uns böser Tage schwere Last.
Ach Herr, gib unsern aufgeschreckten Seelen,
das Heil, für dass du uns geschaffen hast.

Und reichst du uns den schweren Kelch, den bittern,
des Leids gefüllt bis an den höchsten Rand,
so nehmen wir ihn dankbar ohne zittern
aus deiner guten und geliebten Hand.

Lass warm und hell die Kerzen heute flammen,
die du in unsre Dunkelheit gebracht,
führ, wenn es sein kann, wieder uns zusammen.
Wir wissen es, dein Licht scheint in der Nacht.

Abkündigungen – Kirkoll. tiedotukset – Meddelanden

Förobönsor – Yhteinen esirukous – Församlingens förbön

mit Lied – Virsi – Psalm: EG 58,6-10+13 Ach Hüter unsres Lebens

(Die Gemeinde steht auf – Seurakunta seisoo – Församling. står upp)

Förobönsor 1

Ach Hüter unsers Lebens, fürwahr, es ist vergebens
mit unserm Tun und Machen, wo nicht dein Augen
wachen.

Förobönsor 2

Gelobt sei deine Treue, die alle Morgen neue;
Lob sei den starken Händen, die alles Herzleid wenden.

Förobönsor 3

Lass ferner dich erbitten, o Vater, und bleib mitten
in unserm Kreuz und Leiden ein Brunnen unserer
Freuden.

Fürbitte 4

Gib mir und allen denen, die sich von Herzen sehnen
nach dir und deiner Hulde, ein Herz das sich gedulde.

Fürbitte 5

Schließ zu die Jammerpforten und lass an allen Orten
auf so viel Blutvergießen die Freudenströme fließen.

Fürbitte 6

Hilf gnädig allen Kranken, gib fröhliche Gedanken
den hochbetrübten Seelen, die sich mit Schwermut
quälen.

Vaterunser – Isä meidän – Herrens bön

Vater unser im Himmel, geheiligt werde dein Name.
Dein Reich komme.

Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld,

wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung,

sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die

Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen

Segenslied – Siunausvirsi – Psalm: EG 58,11+15

Sprich deinen milden Segen
zu allen unsern Wegen,
lass Großen und auch Kleinen
die Gnadensonne scheinen.

Das alles wollst du geben,
o meines Lebens leben,
mir und der Christen Schare
zum sel'gen neuen Jahre.

Sendung und Segen – Siunaus – Välsignelse

Musik zum Ausgang – Päättömusiikki – Avslutande musik